



**Sr Francis LAM**

## **S**eamless connections

The HKIS welcomes the five-year renewal of a reciprocity agreement with the Chartered Institution of Civil Engineering Surveyors (CICES). A delegation led by its President, Mr Batsetswe Motsumi, came to the HKIS Learning Centre for the signing on 10 April.

The Consultative Committee on Guangdong–Hong Kong Cooperation (Guangzhou Nansha) appointed me its expert, an honour I will hold for three years.

On 27 April, we received a delegation from the Shanghai Construction Consultants Trade Association on a courtesy visit to mark the 40th anniversary of the HKIS. This face-to-face exchange facilitated more understanding of our Institute and the industry.

## **Addressing public concerns**

On 10 April, the HKIS announced its checklist for the general public on procuring home renovation projects. It is hoped this will help protect both sides, consumer and renovator, with better contracts. This was in direct response to the Consumer Council's study, "Home Renovation Industry — Better Governance for Creating Comfortable Homes", released in February.

The checklist specified nine main points covering items like quality control and insurance and responsibility, and detailed a checklist with key terms and conditions such as quotations, liability, description of project works and pricing. The Institute's advice is to compare prices and services, select only licensed renovation companies of good reputation, while carefully studying contract terms and conditions.

The Institute continues to work with the Consumer Council to push for home renovations to be subject to specific requirements and for providers to exercise self-discipline. At the same time, we provide professional information to consumers.

That night, I was interviewed by Mr Anthony Chiu Kwok-wai, the Executive Director of the Federation of Public Housing Estates, live on its YouTube channel. Our hour-long discussion covered government policies on land and housing.

## **Closer communications**

On 18 April, I attended the Land and Development Advisory Committee's Planning Sub-Committee meeting on behalf of the HKIS and gave advice on a proposal to develop the Lau Fau Shan/Tsim Bei Tsui/Pak Nai area of the Northern Metropolis.

I represented the Institute at the Second APEC Business Advisory Council (ABAC) Meeting welcome dinner, at the invitation of the Chief Executive, Mr John Lee Ka-chiu. The ABAC meeting was held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre on 22–25 April. ABAC was established in 1996 to advise APEC on business-sector priorities.

Professionals and chambers of commerce representatives gathered for the Discover NEOM

# PRESIDENT'S MESSAGE

## 會長的話

tour at the M+ in the West Kowloon Cultural District on 19 April. Invited by the Belt and Road Office under the SAR Commerce and Economic Development Bureau, I explored what future exchanges and cooperation were open to our profession in this 170-kilometre-long city, THE LINE, dubbed the future of urban living in Saudi Arabia.

### Feeling the pulse

A slew of events and activities packed my diary. On 8 April, it was the Construction Industry Council Chairman's Lunch talk, which was on savings and trimming construction costs through leveraging policy and digital advancements. I also found the CIC "See What I See" Luncheon on 23 April very interesting too. It examined innovative collaboration for future housing needs.

My gratitude to the Hong Kong Institute of Landscape Architects for having me at their 35th Anniversary Annual Dinner on 12 April.

I was also honoured to be invited by the Consumer Council to commemorate its 50th anniversary at a cocktail reception at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre on 25 April.

After kicking off the HKIS 40th anniversary with a cocktail reception at the Hong Kong Jockey Club last month, we kept up the momentum with a tram party on 26 April. Earlier, I was at the Government's 2024 Labour Day Reception.

Sr Francis Lam  
President



Reciprocal recognition: Chartered Institution of Civil Engineering Surveyors President Mr Batsetswe Motsumi and I sign the renewal of agreement, with Land Surveying Division Chairman Sr Lau Chi-kwong (right) in support.

互認協議：在土地測量組主席劉志光測量師（右）見證下，CICES 會長 Batsetswe Motsumi 先生和我續簽協議。



Signed, sealed, delivered: President Batsetswe Motsumi and I shake on it after inking the reciprocity agreement with the CICES, with the Land Surveying Division in number, led by Chairman Sr Lau Chi Kwong (on my left), and Council members Sr Tang Wing Lun, Sr Lam Lit Yin, Sr Michael Wong, Sr Calvin Li, Sr Ricky Cheung.

簽署、蓋章、交付：簽署儀式完成後，CICES 會長 Batsetswe Motsumi 先生跟我握手致意。在場共襄盛舉的人士包括由主席劉志光測量師（我左方）帶領的土地測量組成員，以及一眾理事會成員：鄧永麟測量師、林烈賢測量師、黃健測量師、李子開測量師、張裕仁測量師。



Get together: it was a pleasure to spend time at the Hong Kong Institute of Landscape Architects anniversary dinner with President Mr Paul Chan and past president Ms Iris Hoi.

齊聚一堂：我很高興能夠出席香港園境師學會周年晚宴，與會長陳元敬先生和前任會長許虹女士共度熱鬧的一晚。



An evening well spent: I am with Sr Kenneth Yun (third from right), and HKILA past president Ms Iris Hoi (on my left) at the Hong Kong Institute of Landscape Architects anniversary dinner. Sr Yun is a former Chairman of the Building Surveying Division and the current Professional Green Building Council Chairman.

歡度良宵：我與甄英傑測量師（右三）及 HKILA 前任會長許虹女士（左）在香港園境師學會周年晚宴上合影留念。甄英傑測量師為建築測量組前任主席，以及環保建築專業議會現任主席。

# PRESIDENT'S MESSAGE

## 會長的話



New future: Mr Nadhmi Al-Nasr, the chief executive of NEOM, is flanked by Mr Nicholas Ho, Hong Kong's Belt and Road Commissioner (left), whose office helped bring the Discover NEOM tour, and me.

開拓新未來：NEOM 行政總裁 NADHMI AL-NASR 先生，兩旁分別為 BRO 專員何力治先生（左）和我。何先生隸屬的「一帶一路」辦公室負責協力舉辦「發現 NEOM」巡迴路演。



Cheers: the Chief Executive, Mr John Lee Ka-chiu, raises his glass to delegates at the welcome dinner to kick off the Second APEC Business Advisory Council meeting, which is being held in Hong Kong.

舉杯暢飲：特首李家超先生在歡迎晚宴上向與會代表舉杯致敬，為於香港舉行的 APEC 商貿諮詢理事會第二次會議揭開序幕。



Desert vision: NEOM's Executive Director of Urban Planning, Mr Tarek Qaddumi, presents a scale model of The Line at the Discover NEOM tour at the M+.

沙漠中的願景：在 M+ 舉行的「發現 NEOM」巡迴路演中，NEOM 城市規劃執行總監 TAREK QADDUMI 先生展示了「THE LINE」的比例模型。



Views shared: my interview with Mr Anthony Chiu Kwok-wai of the Federation of Public Housing Estates covered land and housing issues, from urban renewal and subdivided flats, to the Land (Compulsory Sale for Redevelopment) (Amendment) Bill 2023.

暢抒己見：接受公屋聯會招國偉先生採訪期間，我們探討了各項土地和房屋議題，包括市區重建、劏房，以及《2023年土地（為重新發展而強制售賣）（修訂）條例草案》。



Show and tell: the NEOM tour offered the perfect opportunity for me to meet and discuss its possibilities for Hong Kong surveyors with top executives like Mr Denis Hickey, the Chief Development Officer of The Line.

展示與闡述：在 NEOM 巡迴路演上，我與「THE LINE」開發總監 DENIS HICKEY 先生等高級行政人員會晤，一同討論香港測量師擁有的機遇。



Golden Jubilee: at the Consumer Council's anniversary cocktail with Chief Complaints and Advice Officer Mr Dragon Chong Lung-ng.

金禧誌慶：在消費者委員會誌慶酒會跟投訴及諮詢部總主任莊龍五先生合照。



Heads together: (left to right) Dr Qiao Yang, Managing Director of China Railway Construction (HK) Ltd, me, Ms Winnie Ho, JP Secretary for Housing, Ir Prof Thomas Ho On-sing, CIC Chairman, and Prof Ling Kar-kan, Director of Jockey Club Design Institute for Social Innovation of The Hong Kong Polytechnic University.

團結就是力量：（由左至右）中國鐵建（香港）有限公司董事總經理喬楊博士、我、房屋局局長何永賢太平紳士、建造業議會主席何安誠教授工程師，以及香港理工大学賽馬會社會創新設計院總監凌嘉勳教授。



Golden Jubilee: the Consumer Council marked its anniversary with a cocktail reception with more than a thousand guests.

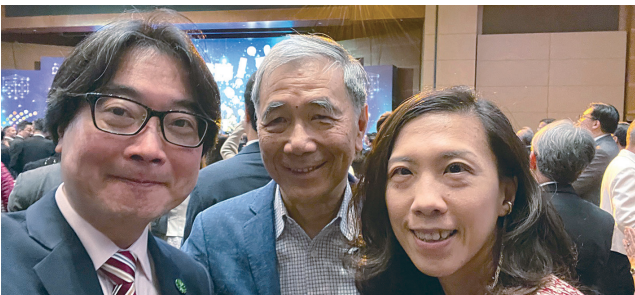
金禧誌慶：過千位來賓一同慶祝消費委會的金禧年。

# PRESIDENT'S MESSAGE

## 會長的話



Golden Jubilee: HKIS members and Director of Buildings Ms Clarice Yu Po-mei, JP (third from the right) join to celebrate the consumer protection agency's milestone.  
金禧誌慶：香港測量師學會會員與屋宇署署長余寶美太平紳士（右三）到場齊賀消委會。



Golden Jubilee: it was a great pleasure to see many familiar faces at the Consumer Council party including our Past President Sr Daniel Lam and Sr Margaret Chan from the Building Surveying Division.  
金禧誌慶：很高興在消委會酒會現場遇到學會的前會長林濬測量師和建築測量組陳嘉敬測量師。



2024 Labour Day Reception: marking the occasion with Government officials like Secretary for Home and Youth Affairs Miss Alice Mak and former Building Surveying Division Chairman Sr Arthur Cheung (right) and Mr Anthony Yau, Vice-President of the Hong Kong Institute of Housing.  
二零二四年勞動節酒會：於官方活動與民政及青年事務局局長麥美娟女士、前建築測量組主席張文滔測量師（右一）和香港房屋經理學會副會長游錦輝先生。



Building cooperation: the Shanghai Construction Consultants Trade Association delegation consisted of industry experts and young professionals, for whom we were happy to demonstrate HKIS methods of training, industry self-discipline and professional development.  
互相合作：上海市建設工程諮詢行業協會代表團由一眾行業專家和年青專業人士組成，我們很高興能夠向他們展示香港測量師學會的培訓方式、行業自律制度和專業發展方向。



Building cooperation: I offer thanks to Ms Xu Fengzhi, Secretary-General of the Shanghai Construction Consultants Trade Association, Mr Zhu Jian, Vice-President, and other leaders of the delegation.

互相合作：我衷心感謝上海市建設工程諮詢行業協會徐逢治女士和副會長朱堅及代表團其他領導到訪。



On 26 April, the HKIS commemorated its 40th anniversary with a delightful tram party with the attendance of Ms Doris Ho, JP, Permanent Secretary for Development (Planning and Lands).

4月26日，香港測量師學會舉辦電車派對慶祝成立40週年，邀得發展局常任秘書長（規劃及地政）何珮玲女士太平紳士出席。



## 無縫連通

香港測量師學會與英國特許土木工程測量師學會 (CICES) 欣然續簽五年互認協議。由 CICES 會長 Batsetswe Motsumi 先生率領的代表團，於 4 月 10 日來到香港測量師學會研習中心簽署協議。

我很榮幸獲廣州南沙粵港合作諮詢委員會聘為專家，任期三年。

4 月 27 日，我們接待了上海市建設工程諮詢行業協會代表團，他們特地來慶祝香港測量師學會成立 40 周年。透過這次面對面交流，協會加深了上海代表團對本學會和香港測量業界的認識。

## 回應公眾關注

4 月 10 日，香港測量師學會公布了一份供公眾使用的家居裝修工程建議涵蓋條款及細則清單，冀能透過更完善的合約來保障消費者和裝修公司雙方，這直接回應消費者委員會於 2 月發表的「倡規範家居裝修 建舒適美滿之家」研究報告。

建議清單釐定了品質控制及保險和責任等九大要點，並詳細列出不同條款及細則要項，包括報價單、責任詳情、工程範圍和承包金額明細等等。學會呼籲消費者從價格和服務角度「貨比三家」，僅選擇具有良好信譽和相關牌照的裝修公司，並仔細閱讀合約條款及細則。

學會將繼續與消費者委員會攜手合作，一起推動家居裝修業界遵守特定規定、要求供應商自律自重，並同時提供專業資訊予消費者。

當晚，我接受公屋聯會總幹事招國偉先生訪問，經由聯會 YouTube 頻道直播。在長達一小時的討論中，我們探討了各項政府土地和房屋政策，涉獵議題包括市區重建、劏房，以及《2023 年土地（為重新發展而強制售賣）（修訂）條例草案》。

## 密切交流

4 月 18 日，我代表香港測量師學會出席土地及建設諮詢委員會轄下規劃小組委員會會議，為北部都會區流浮山、尖鼻咀及白泥一帶的發展提供建議。

應行政長官李家超先生的邀請，我代表學會出席亞太區經濟合作組織 (APEC) 商貿諮詢理事會 (ABAC) 第二次會議的歡迎晚宴。ABAC 會議於 4 月 22 日至 25 日假香港會議展覽中心舉行。ABAC 於 1996 年成立，就商界關注事項向 APEC 提供建議。

一眾專業人士及商會代表於 4 月 19 日齊聚西九文化區 M+，參加「發現新未來城 NEOM」巡迴路演。應特區商務及經濟發展局「一帶一路」辦公室 (BRO) 邀請，我探討了業界未來在「THE LINE」的交流與合作機會——這座城市延綿 170 公里，被譽為沙地阿拉伯未來都市生活的象徵。

## 感受行業脈搏

本月的行程非常充實，滿載各式各樣的活動。4 月 8 日，建造業議會舉行主席午餐演講，闡述如何善用政策和數碼科技的進步，來節省及削減建築成本。議會於 4 月 23 日舉行的「香港建造新視野」午宴亦饒富趣味，與會者探討了未來住屋需要帶來的創新合作機遇。

我想藉此機會，感謝香港園境師學會 (HKILA) 邀請我於 4 月 12 日出席其 35 周年晚宴。

我亦很榮幸獲消費者委員會邀請，於 4 月 25 日到香港會議展覽中心出席其 50 周年誌慶酒會。

繼上個月假香港賽馬會舉行酒會，為一連串香港測量師學會 40 周年慶祝活動打響頭炮後，我們於 4 月 26 日乘勢而上，舉行了一場電車派對。派對前我亦參加了政府主辦的二零二四年勞動節酒會。

會長  
林家輝測量師